



Bild Nr. Picture No.	Ersatzteil-Nr. Spare Part No.	Bezeichnung	Description	Désignation
Art. 9020-29		Hauswasserwerk 3000/4	Classic Pressure Tank Unit 3000/4	Classic Pompe d'Arrosage 3000/4
2	9013-00.600.06	Verschlusschraube, rot	Locking screw, red	Bouchon de fermeture à vis, rouge
3	9013-00.600.34	O-Ring 15,8x3,1	O-Ring 15,8x3,1	Joint torique 15,8x3,1
4	9010-00.600.01	Pumpendeckel	Pump cap	Couvercle de pompe
5,6	9013-00.630.00	Adapter 1" – 1", kpl.	Adapter 1" – 1", cpl.	Adaptateur 1" – 1", cpl.
6	9013-00.600.35	O-Ring 28x2,65	O-Ring 28x2,65	Joint torique 28x2,65
7	1707-00.900.05	O-Ring 26,3x2,2	O-Ring 26,3x2,2	Joint torique 26,3x2,2
8	9010-00.600.06	Jetdüse	Jet nozzle	Buse haute pression
10	9010-00.600.07	Spiralgehäuse	Spiral case	Carter à spirale
15	9010-00.620.00	Turbine	Turbine	Turbine
16	9013-00.600.43	O-Ring 140x3,55	O-Ring 140x3,55	Joint torique 140x3,55
17	9013-00.600.44	Gleitringdichtung, kpl.	Axial face seal, cpl.	Garniture d'étanchéité, cpl.
20	9013-00.600.21	Griff	Handle	Poigné
24	9013-00.600.70	Dichtung	Washer	Joint
26	9013-00.600.69	Kabeldurchführung	Cable lead-through	Entrée de câble
27	9013-00.650.00	Verbinder	Connector	Connecteur
28	9010-00.600.09	Kondensator 8 µF, 450 V	Capacitor 8 µF, 450 V	Condensateur 8 µF, 450 V
29	9013-00.600.66	Halteclip	Clamp	Clip de fixation
31	9013-00.600.68	Kabelzugentlastung	Cable pull relief	Guide-câble
36	9013-00.600.31	Lüfter	Ventilator	Ventilateur
38	9013-00.600.62	Schaltergehäuse	Switch cover	Carter de commande
41	9013-00.600.57	Schalter, wasserdicht	Switch, waterproof	Interrupteur, étanche
42	9022-00.650.00	Netzkabel	Mains lead	Corden d'alimentation
45	9013-00.600.26	Lüfterabdeckung	Ventilator cover	Couvercle de ventilateur
46	9022-00.640.00	Kabel	Cable	Câble
47	9020-00.630.04	Druckschalter 1,5 – 2,4 bar	Electric manometer switch 1,5 – 2,4 bar	Interrupteur manométrique 1,5 – 2,4 bar
48	9022-00.600.40	Verbindungsrohr	Connecting tube	Tube de connexion
49	9022-00.600.35	Schlauch	Hose	Tuyau
50	9022-00.600.34	Flachdichtung 16x25,5x3	Washer 16x25,5x3	Joint plat 16x25,5x3
51	9022-00.600.33	Filter	Filter	Filtre
55	9022-00.630.15	Gummiblase	Rubber bellow	Vessie en caoutchouc
55,58,59,60,63-71	9022-00.630.00	Behälter, kpl.	Container, cpl.	Réservoir, cpl.
56	9022-00.600.41	Dichtung	Washer	Joint
57	9022-00.600.42	Manometer	Pressure gauge	Manomètre
61	9022-00.600.43	O-Ring 12x3	O-Ring 12x3	Joint torique 12x3
62	9022-00.600.44	Verschlusschraube, rot G3/8"	Locking screw, red G3/8"	Bouchon de fermeture à vis, rouge G3/8"
63	9022-00.630.01	Druckdeckel	Pressure cap	Couvercle de pression
64	9022-00.630.11	Flansch	Flange	Bride
66	9022-00.630.16	Ventil	Valve	Soupape
67	9022-00.630.17	O-Ring 7,3x2,4	O-Ring 7,3x2,4	Joint torique 7,3x2,4
68	9022-00.630.22	Scheibe	Washer	Disque
72	9022-00.630.06	Ventildeckel	Valve cover	Couvercle de soupape

Art. 9022-29	Hauswasserwerk 3600/4	Classic Pressure Tank Unit 3600/4	Classic Pompe d'Arrosage 3600/4	
4	9013-00.600.01	Pumpendeckel	Pump cap	Couvercle de pompe
8	9013-00.600.36	Jetdüse	Jet nozzle	Buse haute pression
9	9013-00.600.37	O-Ring 25x2,65	O-Ring 25x2,65	Joint torique 25x2,65
10	9013-00.600.38	Spiralgehäuse	Spiral case	Carter à spirale
15	9013-00.620.00	Turbine	Turbine	Turbine
28	9013-00.600.63	Kondensator 10 µF, 450 V	Capacitor 10 µF, 450 V	Condensateur 10 µF, 450 V
47	9022-00.600.39	Druckschalter 1,5 – 2,8 bar	Electric manometer switch 1,5 – 2,8 bar	Interrupteur manométrique 1,5 – 2,8 bar
	Alle anderen Ersatzteile wie bei Art. 9020-29	All the other spare parts see art. 9020-29	Pour toutes les autres pièces, voir réf. 9020-29	

Achtung!!
Attention!!
Attention!!

Folgende Teile sind nicht als Ersatzteil verfügbar, da es sich um Normteile handelt.

The following parts are not available as spare parts as they are standard parts.

Les pièces suivantes ne sont pas disponibles en tant que pièces de rechange car celles-ci sont des pièces standard disponibles dans le commerce.

1	Schraube ST 6,3x35	Screw ST 6,3x35	Vis ST 6,3x35
11	Mutter M8	Nut M8	Ecrou M8
14	Passfeder 4x4x8	Feather key 4x4x8	Clavette 4x4x8
21	Schraube M4x12	Screw M4x12	Vis M4x12
22	Scheibe M4	Washer M4	Disque M4
25	Schraube ST 6,3x30	Screw ST 6,3x30	Vis ST 6,3x30
30	Schraube M4x12	Screw M4x12	Vis M4x12
32	Schraube ST 4,2x8	Screw ST 4,2x8	Vis ST 4,2x8
39	Schraube ST 4,4x11	Screw ST 4,4x11	Vis ST 4,4x11
44	Schraube M4x8	Screw M4x8	Vis M4x8
52	Schraube M8x35	Screw M8x35	Vis M8x35
54	Mutter M8	Nut M8	Ecrou M8
58	Schraube M8x25	Screw M8x25	Vis M8x25
60	Mutter M8	Nut M8	Ecrou M8
63	Schraube ST 3,5x16	Screw ST 3,5x16	Vis ST 3,5x16
70	Mutter M8	Nut M8	Ecrou M8

Nur die aufgeführten Teile sind lieferbar.

Only the mentioned spare part are available.

Seules les pièces indiquées sont disponibles.

Achtung!!
Attention!!
Attention!!

Die Instandsetzung von Elektrogeräten darf nur von einer Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden.

The repair of electrical products must only be carried out by a qualified electrician in accordance with legal regulations.

La réparation des produits électriques ne doit être effectuée que par un électricien qualifié conformément aux dispositions légales.